

Hi, Story

嗨！歷史

第12期



發行人：李枝昌

發行所：龍騰文化事業股份有限公司

地址：248新北市五股區五工六路30號

電話：(02)22982933

傳真：(02)22989766

住

- ▶ 日治建築的西裝狂想曲 P2
- ▶ 全能住宅改造王：上海篇 P4
- ▶ 從浴盆到浴室的英國近代史 P6



強力徵求 ~ 想寫《嗨歷史》、
有想法的老師請您與我們聯絡

電話：(02)2299-9063 #525

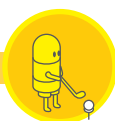
E-mail: jck.kao@lungteng.com.tw

企劃：高鈞晟



32101N/F/0000000

 龍騰文化



嗨！臺灣



日治建築的 西裝狂想曲

林仕祥 編著

圖一：有著紅磚、白牆、拱門的總統府為典型的仿巴洛克式建築。

圖二：臺南新化老街，洋溢濃厚的西式風情。

圖三：新化老街建築上的老鷹石像。

圖四：新化老街建築屋頂上裝飾的西式花草圖騰及圓拱型窗戶。

圖五：建功神社日治時期的彩色照片，圓頂造型與泰姬瑪哈陵有異曲同工之妙。



▲圖一



▲圖二



▲圖三



▲圖四



▲圖五

走在臺灣鄉鎮中，不時會發現路旁豎立幾棟風情萬種的建築，東、西方交雜的風格帶來濃厚的異國風情。這些風情萬種的建築從那既傳統又現代的日治時期開始，就駐足在我們這塊土地上，至今近百年。

1895 年，臺灣因《馬關條約》割讓給日本，對於這塊狀如番薯的「帝國殖民地長子」，日本人難掩興奮之情地興建各式各樣西洋式建築物，向臺灣人宣示新時代的來臨。民政長官後藤新平曾就當時的官方建築提出以下看法：「臺灣人是屬於物質的人種，黃金和禮儀、華夏和宏園，是他們所尊重的對象。欲統治此類人種，宏偉的官衙，亦有收服民心之便。」興建醒目的西洋式建築物，成為當時總督府現代、進步的象徵，亦是收服民心的政治手段。

隨著日治初期官方對興建西洋式建築物的強烈需求，以及「市區改正」計畫的全面實施，市容悄悄褪去原先充滿南國溫情的閩式風格，走在當時的街上向四周望去，猶如漫步在建築的萬國博覽會一般中，琳瑯滿目。

鬧區裡的街屋出現綿延不絕的騎樓、圓拱型的窗戶、花瓶狀鏤空的欄杆，有些住戶還會在二樓增設陽臺，在陽臺上伸懶腰，享受冬陽帶來的陣陣暖意，屋外也附庸風雅地輔以花卉、動物等精緻的裝飾。

遠離喧囂的郊區也不再是三合院獨有的特區，士紳和富人們離開傳統的宅院，來到時尚的西洋式民宅中感受文化的洗禮。

就是在這樣的一片「哈洋」聲中，連日本在臺灣建造的神社也跟著披上西洋外套。建於西元 1928 年的臺北建功神社，其外型就與當時英國殖民地印度的泰姬瑪哈陵有異曲同工之妙。除了有一般神社沒有的「長方形神池」之外，其圓頂造型也能看出伊斯蘭建築的遺風。當時《臺灣日日新報》刊出一幅漫畫，一位有著西洋臉孔和翅膀的女性，手持一個標明「建功神社」字樣的大碗蓋，欲將其蓋在印有「臺」字的茶碗上，也可看出在當時的社會風氣下，總督府將自己塑造成帶來進步、現代的「西洋天使」，而不是我們印象中的日本武士。

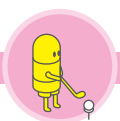
不過，再怎麼巨大的風潮總會過去，日治時期的西洋式建築物也無法置身於歷史洪流外。1930 年代後期，日本政界瀰漫軍國主義，日本治臺方針也改以「皇民化」、「南進基地化」為主，軍國式的建築如雨後春筍冒出，東洋色彩濃厚的日式建築成為也時代新寵。總督府的首要目標不再是讓臺灣民眾感受到殖民母國的現代和進步，在戰爭機器的逼迫下，西洋式建築物的熱潮也就因此消退。

參考來源：

1. 傅朝卿，《圖說臺灣建築文化遺產 日治時期篇》，臺南：臺灣建築與文化資產，2009 年
2. 溫祝鈴，《空間元素的並列到調和：以日治時期井手薰主導之建築活動為例》（碩士論文），臺北：臺大藝史所，2012 年
3. 傅朝卿，《日治時期臺灣建築》，臺北：大地地理，1999 年
4. 李乾朗，《20 世紀臺灣建築》，臺北：玉山社，2001 年
5. 沈祉杏，《日治時期臺灣住宅發展》，臺北：田園城市，2002 年

圖片來源：

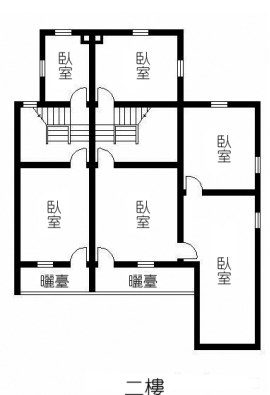
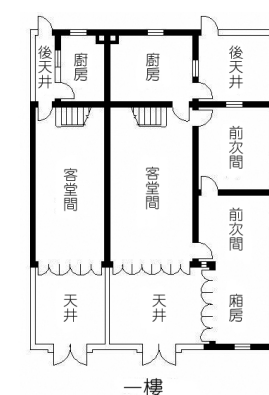
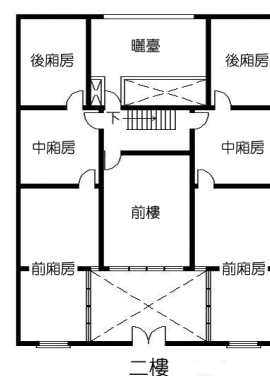
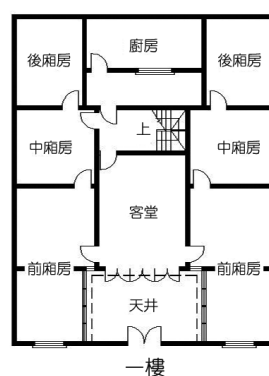
- 圖一：shutterstock
圖二：黃有助拍攝，
<http://formosa.ascdc.tw/portfolio/streetview07/attachment/street072/>
圖三：http://blog.xuite.net/guan_in2008/yan/44722538-%E6%96%B0%E5%8C%96%E8%80%81%E8%A1%97
圖四：<http://chensir00.blogspot.tw/2014/01/blog-post.html>
圖五：<https://goo.gl/2LfBde>



全能住宅改造王： 上海篇



玖博 編著



圖一	圖四
圖二	圖五
圖三	

圖一：上海新天地以石庫門建築舊區為基礎，雖多數是改造或重建的，仍是許多遊客認識石庫門的重要管道

圖二：石庫門的弄堂即巷道

圖三：弄堂的入口

圖四：早期石庫門平面圖，三開間樣式

圖五：後期石庫門平面圖，左邊單開間，右邊雙開間樣式

「里弄」是城市中某街巷內的居民所組成的社區，也是上海最著名的居住文化，而弄堂即是「里弄」社區內的巷子。1870 年代，建商發展出一種雜揉傳統江南民居形式與英國並聯式排屋的建築風格——「石庫門」（早期門面以條石做框，漆黑木板為門，故名石庫門），空間布局上多以三、五開間為主（即進客堂後，左右兩側各有一或二間廂房），共二層樓。簡單來說就是將傳統的三合院民居縮小、拉高後，並排在巷弄之中，大大的縮小建築面積。早期石庫門多為富商巨賈等上流社會人士所居，屬於「豪宅」等級，但仍保有中國傳統深宅大院的風韻。

石庫門建築普及於 1910 年代，上海都市人口急遽上升，早期石庫門住宅已無法滿足居住需求，於是建商開始縮小房屋結構，藉此容納更多的居住人口。空間布局上，同樣的二層樓建築，以雙開間與單開間為主流房型。建築外觀以紅瓦、青紅磚建造更顯西式，門面也多以西洋傳統建築的圓拱或山牆加以雕飾。

1920～1930 年代為石庫門建築的高峰期，約莫 3／4 的上海居民都居住在石庫門中。與此同時，改良式石庫門盛行，與以往最大的區別是採用混凝土結構取代傳統的磚木構造，樓層也由二層樓增加到三層樓，更為了符合汽車通行，特別拓寬了弄堂的寬度。室內也開始設有水、電與衛生設備，幾乎與現代住宅無異。會產生

改良式石庫門有幾種原因：一是土地價格持續上漲，大面積的房價往往讓人咋舌，建商不得不順應情勢減少住宅面積，往高樓層發展。二是上海家庭結構開始以中小型為主，小面積的居住空間需求增加。高昂的房價與旺盛的居住需求導致上海的租金不斷攀升，中產階級尚可負擔獨門獨戶的石庫門，但中下階層的民眾只能以分租的方式，少則 4～5 戶、多則 6～7 戶以上地全部擠在一棟石庫門中生活。這樣的生活方式也塑造上海人獨特的里弄文化，而出現「螺獅殼裡做道場」這句俗諺，意指在狹小的地方精打細算地充分利用空間。那麼究竟當時上海的房價有多高呢？

1930 年代，在上海買房頭期款需要房價的 30～50% 之間。一棟普通的石庫門需要 5 萬大洋，花園里弄式的房子則需要 8 萬大洋。當時小學教師、低階公司職員或政府公務員月薪在 50～100 大洋左右，得要不吃不喝幾十年才有辦法付頭期款。當時租一間石庫門的廂房需要 10 元，地點還不能太好，若是繁華地區租金可能要再高 1～2 倍。民國名人中，徐志摩與陸小曼結婚後定居上海，在三所大學教書的徐志摩月收入高達 600 大洋，仍舊持續租屋當無殼蝸牛。而晚年移居上海的魯迅夫婦縱使月收入 500 大洋以上，也是租屋到過世為止。總歸一句話，買不起房子，不是現代人的專利啊！

參考來源：

1. 李長莉、閔傑、羅檢秋、左玉河、馬勇，《中國近代社會生活史》，北京：中國社會科學，2015。
2. 姜慶共、席聞雷，《上海里弄文化地圖：石庫門》，上海：同濟大學，2012。
3. 蔡豐明，《上海都市民俗》，上海：學林，2001。
4. 上海市地方誌辦公室，〈典雅幽深的石庫門和江南民居〉，<http://www.shtong.gov.cn/node2/node71994/node81772/node81776/index.html>。

圖片來源：

1. 圖一、二、三：Shutterstock
2. 圖四、五：<http://www.longdang.org>

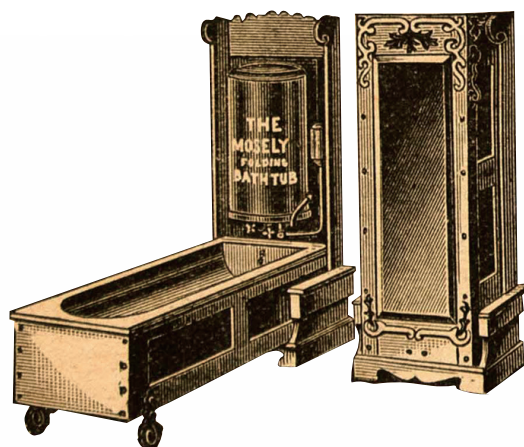


從浴盆到浴室的 英國近代史

LQY 編著



▲ 圖一：平民的澡盆，其實這是富豪家庭，但一般平民能用的跟這家的幼兒用浴盆差不多。



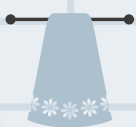
▲ 圖二：19 世紀的一款浴缸不僅連結熱水器，還具有收納功能。



▲ 圖三：19 世紀的英國黃銅材質的高級浴缸，上面的環就是讓僕人們用來提的。



▲ 圖四：2009 年上映的電影《福爾摩斯》，其中的貴族正享受著「先進」的衛浴設備。



無論在臺灣還是其他國家，很難想像一棟房子或一間公寓裡會沒有浴室，但大家知道家家戶戶都有的「浴室」其實是很晚近才出現的住宅設施嗎？

以英國近代史為例，不少人應該看過 2009 年上映的電影《福爾摩斯》吧？是否還記得電影中有一個場景出現了貴族的黃銅浴缸？是的，在 19 世紀時，甚至可以更精確地說在 1920 年代以前，絕大多數的英國住宅內，不論貧富貴賤，都沒有專門用來洗澡的浴室。一個人如果想要洗澡，他通常會在臥室內擺一個浴盆或浴缸——普通家庭大概只是木盆或鐵盆，平常用來洗衣服，想要洗澡的時候也拿來用；電影裡那種超級有錢人或大貴族則是擁有專用的豪華大浴缸。但豪宅中不一定有浴室，因為當時的英國住宅內不見得有自來水。就算有自來水，也不見得有熱水器，所以水龍頭流出來的全都是冷水。儘管英國在 1860 年代開始已經出現了經加壓後能送上二樓（但送不上二樓以上的樓層）的自來水，以及可以加裝在自來水管上的本生燈熱水器，但想洗熱水澡也得先讓熱水器至少預熱 30 分鐘。熱水器是裝在水龍頭附近的，跟今天大多裝置在戶外的情況很不一樣，所以經常發出可怕的響聲或噴出濃濃的蒸氣。

電影《福爾摩斯》的背景約是 1890 年代的英國，當時英國在這方面的設備並沒有比 1860 年代先進多少。比方說在 1890 年代時，許多美國富豪家庭的適婚女性會專門來英國釣金龜婿，她們很多人本來以為英國貴族的豪宅內會有比她們家的浴廁還要先進的設備，或至少也應該差不多一樣好，可是她們很快就發現這個想法太天真了，很多豪宅外表看起來跟電視劇《唐頓莊園》裡面的莊園一樣的豪華蓋世，但裡面卻沒有廁所跟浴室，甚至只是在臥室裡面擺三個壺：熱水壺、冷水壺、夜壺。如果想要洗澡，就得靠大批氣喘如牛的僕人匆匆忙忙的搬運浴缸跟冷熱水走進來。因此這些深受文化衝擊的女生們都很快就心理崩潰了。當然，如果她們有幸釣得到金龜婿的話，或許接下來她們只要等到公婆都過世了以後，就可以很快樂地改建這些豪宅，增設先進的浴廁設施了。

所以電影《福爾摩斯》裡那位使用黃銅大浴缸的貴族真的是生活在當時的居家科技尖端：他擁有加壓後可供應二樓以上的自來水，而且還有無須裝設在水龍頭附近的熱水器，他的浴缸似乎也是擺設在浴室內，而不是臥室裡面——連當時的維多利亞女王都沒有這麼齊全的先進設備，這位貴族先生真是活得太開心了！

參考來源：

1. A Short History of Antique Bathtubs , <http://aboutchineseantique.blogspot.tw/2011/06/short-history-of-antique-bathtubs.html>
2. History of the Bathtub , <http://jrid.com/blog/2015/10/19/history-of-the-bathtub/>
3. Getting Your Furniture on ANTIQUES ROADSHOW , http://www.pbs.org/wgbh/roadshow/fts/providence_200501A20.html
4. 露西·沃斯利,《如果房子會說話》,新北:左岸文化, 2014。

圖片來源：

- 圖一：http://www.pbs.org/wgbh/roadshow/fts/providence_200501A20.html
- 圖二：<http://www.ebay.com/itm/1894-ad-mosely-folding-bath-tub-victorian-health-household-appliance-bathe-/310663486948>
- 圖三：<http://aboutchineseantique.blogspot.tw/2011/06/short-history-of-antique-bathtubs.html>
- 圖四：（電影）《福爾摩斯》，華納，2009 年



小編推薦 現身說法

► 嗨！臺灣

現存於各地的老街，其實都還保有日治時期建築的風格，這些建築對現在臺灣來說是一種歷史與文化的回憶。

老師不妨於教學上利用本篇內容，說明日本這個菜鳥殖民國如何透過建築貫徹殖民臺灣的意志，使臺灣的建築換上「現代」的風貌，宛如換上「西裝」一般，而在殖民政策改變後又呈現出不同風格。

► 嗨！中國

房價高漲的時代，新聞報導7年級生大多不考慮買房。原來民初的上海居民也選擇不買房，即使是高收入族群也是無殼蝸牛一族。

教學上可以利用時事（臺灣房價問題）帶入課程，讓學生了解每個時代對於房價高漲的看法與想法，也可以讓學生明白其實我們生活中每天發生的事情，都與古人相去不遠，甚至一模一樣。

► 嗨！世界

原來洗澡很難，洗熱水澡更難。浴室這個現代居家基本設施對每個人來說是每天必經之處，但早期可不是人人皆有的享受。

老師可以搭配工業革命發展後的英國來連結文章內容，帶領學生了解當時的工業革命為生活帶來什麼與不能帶來什麼，以致現代極為普遍的浴室、洗熱水澡對19世紀的人的來說是超越貴族般的享受！

影音專區

